

省督遊華埠夜市讚多元文化

欣賞華裔建金橋連結各族群

【明報專訊】華埠夜市自前日開始，一連三天舉行「多元文化周」慶祝活動，卑詩省省督坎帕諾羅（Iona Campagnolo）則在昨晚蒞臨夜市參觀，這是華埠夜市開辦八年來，首度邀請到省督光臨。

坎帕諾羅昨晚在八時多抵達華埠，在場觀眾均起立鼓掌歡迎。她在致辭時指出，華埠在兩個世紀前開始逐漸成形，由外地湧入的勞工來到有「金山」稱號的溫哥華，對本地的建設貢獻良多。今日華埠跨越文化及種族的融合，此地的民衆及商戶繼續努力延續優良傳統，她期

望年輕一代也能擔起重任，為加國的多元文化作出貢獻。

坎帕諾羅又說，雖然溫市已經不再是人們心中的「金山」，但是華裔族群則建造「金橋」，這座金橋將其他族裔和華裔連結在一起，而華埠商會主辦的華埠夜市，正肩負「金橋」的作用。

華埠商會主席霍啓恩表示，最早期的華人來到此地修建鐵路，經過幾代經營成就華埠，目前的重要工作是振興華埠。華人不但能夠建鐵路，也能將建立一座與加國互相溝通的橋樑；

身為加國多元文化一分子的華人，有必要向主流社會介紹中華文化。

除了坎帕諾羅出席外，省議員黃耀華及李燦明、溫市議員雷建華、中國駐溫哥華副總領事黎寶光等人，都肯定華埠夜市對多元文化的貢獻。

在多元文化的主題下，表演節目來自不同國家，各類舞蹈充分展現各民族獨特風情。表演內容包括由馬來西亞旅遊局提供的馬來西亞民族舞蹈、旅加北京聯誼總會負責的中國民族舞蹈及菲律賓民族舞蹈等。

坎帕諾羅（左五）參觀華埠夜市，會後與霍啓恩（左六）及嘉賓合影。（楊凌竹攝）



楊光芳（左三）表示，結合中西醫藥在治療精神情緒疾病上能發揮最佳效果。左四是陳雅莉。（陳瑞欣攝）

中西合璧治精神病更有效 醫師引皇帝內經解釋

【明報專訊】卑詩省註冊中醫針灸師公會主席楊光芳昨日表示，中醫藥及針灸在治療精神情緒疾病上效果顯著，若能在加國結合中西醫藥技術發展出一套新治療方法，將能惠及更多受精神情緒困擾的人士。

高級中醫師楊光芳昨日在「傳統中國醫學大眾講座」上表示，早於幾千年前的《皇帝內經》已有記載中醫對精神病的療法，但加國對中醫藥了解不足，除西醫以外的非主流醫術亦不包括在醫療保健之內，加上對中醫藥研究的撥款缺乏，向中醫求診精神問題仍未普及化。

他說，中西醫藥各有長短，可互補不足，西藥可在短時間穩定病人情緒，中藥透過調理身體機能則需時較長，但可避免服用西藥產生的副作用。事實上，中國多項臨床研究發現，結合中西醫藥

比只用西藥，在治療精神情緒病症的效果更加顯著。

對於有人指中藥藥性溫和，不能改變人體化學物質，對治療精神病作用不大，楊光芳解釋，中醫藥與西醫學對構成精神病的體系不同，西醫認為是由神經系統的化學物質引起，中醫則認為因為是氣血、陰陽不平衡，影響精神情緒，因此不能用西醫理論去解釋中醫藥療法。

舉辦上述講座的加拿大華人情緒健康互助會創會人陳雅莉表示，華裔比較保守，對精神情緒問題難以啓齒，而不少中外人士對中醫的精神病療法亦一知半解或缺乏信心，但隨着愈來愈多西方人士學習中醫，以及對中醫發牌制的監管認可，相信向中醫師求診的人士會日漸增加，希望未來中醫藥能成為精神情緒病人的另類治療選擇。

【明報專訊】今個暑假，列市騎警會派出警員在各大商場、食肆、超市或公眾地點，向行為良好的學童派發夏日康體活動優惠券，鼓勵學童與家長齊參與有益身心活動。

列市騎警威廉斯（Dave Williams）警官昨日表示，騎警通常向違例司機或商店東主發出告票，形象似乎較為負面，也不受市民歡迎。其實，騎警的形象也可以很正面和親民。今個暑期，騎警將會以親民形象，在市內部分商場和街道巡邏時，騎警若果發現一些行為良好的學童，例如他們遵守在步行線過馬路，協助耆英過馬路，又或者參與義務工作和愛護公物等良好行為時，他們將會獲得騎警派發一些贈券，以資獎勵。這些贈券包括保齡球、滑雪或溜冰等優惠券，鼓勵他們參與多些康體活動。

另外，由於暑期來臨，學童心情異常興奮，部分青年或會在便利店及商場等門外遊蕩，騎警有見及此，亦會向他們派發贈券，讓學童與家長共同參加康體活動，不要無所事事，避免誤入歧途。

文彊中文學校結業 勉學子善用夏日

【明報專訊】溫埠文彊中文學校日前舉行二零零二年至二零零三年學年結業禮，出席嘉賓包括黃氏宗親總會主席黃文亨伉儷及各職委員、校董會成員及學生家長等共百餘人，場面熱鬧。

校長黃文偉、董事長黃灼年致辭均表示，加國是一個多元文化社會，故此學多一種文化，對未來前途極有好處，而華裔更應視學習中文為榮。並期盼各學員在暑期時間繼續勤奮學習，爭取更佳成績。繼而頒發學業成績優異獎及各項獎狀，更由學生及來賓表演文娛節目助興。

該校暑期班定於七月至八月推出，而下學期則九月七日開課。

歡迎有意學習中文（華語）者，親到該校或致電報名，地址片打東街一二三號三樓，電話：六零四·六八一·五九三一。

暑期英文班七月開課

【明報專訊】列治文華人社區協會定於七月至八月（逢週一至週五上午九時至下午三時）舉辦暑期英文課程，由經驗合資格導師主領，課程為小組教授。內容包括正確讀音、文法應用及閱讀理解。導師更會利用不同教材使學生易於明白及運用

有關所學，同時解決英語書寫之困難。全日制每月收費六百八十元、半日制（早上九時至十二時）每月收費四百四十元、半日制（下午一時至三時）每月收費三百二十元。查詢六零四·二七零·七二二二。

暑期樂

Golden Spike Days 慶祝活動昨日在滿地寶（Port Moody）展開，為期四天，至七月一日國慶日閉幕。今年的Golden Spike Days 慶祝活動踏入廿七周年。三聯市亞裔社區協會和三聯市亞裔家長協會今年也在會場設置攤位，向與會者介紹華裔文化。省教育廳長兼副省長簡蕙芝（Christy Clark，圖中）昨日也出席開幕禮。Golden Spike Days 慶祝活動在 Rocky Point Park 舉行，時間由上午十一時至晚上十